



METTLER TOLEDO

InTrac enhanced Series

Unterhaltsjournal
Maintenance logbook
Journal d'entretien

© Der Nachdruck dieses Journals, auch auszugsweise, ist verboten.

Ohne schriftliche Bewilligung der Firma Mettler-Toledo GmbH, Process Analytics, CH-8902 Urdorf, Schweiz, dürfen keine Teile davon in irgendeiner Form reproduziert oder unter Anwendung elektronischer Systeme, insbesondere in Form von Photokopien, Photos, Magnetverfahren oder anderen Aufzeichnungsarten, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Übersetzung sowie Patent- oder Registrierungsrechte, sind vorbehalten.

© It is forbidden to reprint this logbook in whole or part.

No part of this logbook may be reproduced in any form, or modified, copied or distributed using electronic systems, in particular in the form of photocopies, photographs, magnetic or other recordings, without written consent of Mettler-Toledo GmbH, Process Analytics, CH-8902 Urdorf, Switzerland.

All rights reserved, in particular reproduction, translation and patenting/registration.

© Toute reproduction de ce journal d'entretien, même partielle, est interdite.

Sans l'autorisation de la maison Mettler-Toledo GmbH, Process Analytics, CH-8902 Urdorf, Suisse, aucune forme de reproduction, de traitement, de polycopie et de diffusion par système électronique d'une partie du présent journal, en particulier sous forme de photocopies, photos, procédé magnétique ou autres procédés d'enregistrement n'est autorisée.

Tous les droits, en particulier les droits de polycopie, de traduction et d'enregistrement sont réservés.

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung

- 1.1 Sicherheit im Umgang mit den Armaturen von METTLER TOLEDO
- 1.2 Gebrauch des Journals
- 1.3 Systembeschreibung
- 1.4 Zusätzliche Informationen
- 1.5 Wartungsintervalle

2. Journaleinträge

- 2.1 Logbuch
- 2.2 Prüfungen durch eine Fachperson
- 2.3 Zusätzlich installiertes Zubehör
- 2.4 Liste der verwendeten Ersatzteile

Table of contents

1. Introduction

- 1.1 Safety when working with retractable housings from METTLER TOLEDO
- 1.2 Use of the Logbook
- 1.3 System description
- 1.4 Additional information
- 1.5 Service intervals

2. Logbook entries

- 2.1 Daily log
- 2.2 Checks carried out by qualified persons
- 2.3 Additional accessories subsequently installed
- 2.4 List of spare parts used

Table de matières

1. Introduction

- 1.1 Sécurité avec l'utilisation des supports rétractables de METTLER TOLEDO
- 1.2 Utilisation de ce journal
- 1.3 Description du système
- 1.4 Informations supplémentaires

2. Entrées du journal

- 2.1 Entrées
- 2.2 Qualification par une personne autorisée
- 2.3 Accessoires supplémentaires installés
- 2.4 Liste de pièces de rechange

1. Einführung

1.1 Sicherheit im Umgang mit den Armaturen von METTLER TOLEDO

Dieses Unterhaltsjournal ist integrierender Bestandteil der Wechselarmatur InTrac 7XXe. Die Benützung dieses Journals und die Durchführung der entsprechenden Wartungsarbeiten erhöhen die Sicherheit ihrer Messstelle und verlängern die Lebensdauer der Armatur und der mit ihr verbundenen Komponenten.

Alle Personen, die an und mit einer InTrac 7XXe Arbeiten ausführen, müssen vorgängig die für ihre Tätigkeit relevanten Kapitel der Bedienungsanleitung (52 403 124) gelesen und verstanden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch der Armatur sorgfältig durch.

Bewahren Sie dieses Journal in unmittelbarer Umgebung des Gerätes auf, um ein späteres Nachschlagen durch das Bedienungspersonal oder qualifizierte Servicetechniker jederzeit zu ermöglichen.



Lesen Sie zuerst Kapitel 1 «Einführung» und 2 «Sicherheit» der Betriebsanleitung durch!

1.2 Gebrauch des Journals

Dieses Journal ist Bestandteil des Messsystems/Armatur welche auf Seite 7 beschrieben ist und wird verwendet um sämtliche Manipulationen und Unterhaltsarbeiten, ob geplant oder nicht geplant, zu dokumentieren.

Im Journal werden sämtliche Aktivitäten, welche an der Armatur oder einem peripheren System, welches im direkten Zusammenhang mit dieser Armatur steht, notiert, seien dies regelmässige Kontrollen und Ersatz von O-Ringen, Reparaturen oder der Einbau von Ersatzteilen, Ein- und Ausbau der Armatur, sowie durch Fachpersonen vorgenommene Umbauten oder Prüfungen.

Nach jedem Eintrag ist die Funktion und das einwandfreie Funktionieren der Armatur mit geeigneten Prüfmitteln zu überprüfen, allenfalls durch eine Fachperson zu verifizieren. Die Soll-Prüfungen sowie die Verifizierungen sind separat auszuweisen.

1. Introduction

1.1 Safety when working with retractable housings from METTLER TOLEDO

This maintenance logbook is an integral part of the InTrac 7XXe retractable housing. Use of this logbook and implementation of relevant equipment maintenance will extend the safety of your measuring system and increase the lifetime of the housing and associated components.

All persons working on or with the InTrac 7XXe must have already read and understood the appropriate Sections in the Instruction Manual (52 403 124). Therefore, please read the instruction manual carefully before using the InTrac housing.

Always keep this logbook close to the unit, so that operating personnel or qualified technicians may easily be able to refer to it at any time.



Please first read Section 1 «Introduction» and 2 «Safety» of the instruction manual!

1.2 Use of the Logbook

This logbook is part of the measuring system/housing described on page 7 and shall be used to log all planned and non-planned events or actions relevant to the measuring system/housing.

This logbook documents all actions and necessary measures such as routine maintenance and replacement of O-rings, repairs and installation of spare parts, installation of additional accessories as well as reengineering or requalification performed by specifically qualified personnel.

After each entry of an event, proper functioning of the housing needs to be re-examined and adequate requalification measures taken, usually performed or verified by a qualified person. Obligatory checks and verification of specified values must be documented separately.

1. Introduction

1.1 Sécurité avec l'utilisation des supports rétractables de METTLER TOLEDO

Le présent journal fait partie intégrale du support rétractable InTrac 7XXe. L'utilisation de journal et l'exécution de l'entretien correspondante améliore la sécurité de votre point de mesure et prolonge la durée de vie de votre support et des composantes qui y sont liés.

Il est indispensable que toutes les personnes qui sont appelées à travailler sur et avec le InTrac 7XXe aient lu auparavant et compris tous les chapitres essentiels concernant leur activité dans le mode d'emploi (52 403 124).

Avant l'utilisation du support rétractable, lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez ce journal à proximité immédiate de l'appareil, permettant ainsi sa consultation ultérieure par l'utilisateur.



Consultez d'abord les chapitres 1 «Introduction» et 2 «Sécurité» du mode d'emploi!

1.2 Utilisation de ce journal

Ce journal fait partie du système de mesure/support décrit en page 7 et est utilisé pour documenter tous les travaux de maintenance, planifiés ou non planifiés, et autres manipulations.

Toutes les activités liées au support ou à un système périphérique en relation directe avec le support sont notées, qu'il s'agisse de contrôles de routine, d'échange de joints toriques, réparation et montage de pièces de rechange, démontage et remontage ainsi que les tests et modifications effectuées par du personnel qualifié.

Après chaque entrée il est nécessaire de s'assurer du fonctionnement parfait du support avec des moyens de contrôle adéquats, voire une vérification par une personne qualifiée. Les vérifications obligatoires ainsi que celles supplémentaires sont à indiquer séparément.

1.3 Systembeschreibung / System description / Description du système

(Diese Informationen entnehmen sie bitte der Etikette ihrer Armatur und ihren Spezifikationen)

(Please refer to the label on the housing and your specifications for this information)

(Veuillez vous référer à l'étiquette de votre support et à vos spécifications pour obtenir ces informations)

Armaturentyp Type of housing Type de support	InTrac 7□□□/□□□/□□□□/□□□/□□/□□□
Bestell-Nr. Order no. No de commande	□□ □□□ □□□
Serien Nr. Serial no. No. série	□□□□□□□/□□□□
Max. Temperatur und Druck Max. temperature and pressure Pression et température max.	PS: _____ bar TS: _____ °C
Medium berührte Werkstoffe / O-Ringe Wetted materials / O-rings Matériaux en contact avec le milieu / matériau du joints toriques	_____
ATEX Zertifikat ATEX certificate ATEX certificat	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / No <input type="checkbox"/> Nein / No / Non
Prozessmedium Process medium Milieu de processus	_____

1.3.1 Zubehör / Accessories / Accessoires

Systemkomponente System components Composant du système	Serie Nr. Serial no. No série	Datum der Installation Installation date Date de l'installation	Unterschrift Signature Signature	Journaleintrag ID Nr. Logbook Entry ID no Journal entrée ID no.

1.5 Wartungsintervalle / Service intervals / Intervalles de service

Die Empfehlungen für die Wartungsintervalle richten sich nach der Anwendung und sind daher sehr unterschiedlich. Zu einer regelmässigen Wartung gehört aber insbesondere die Kontrolle/Reinigung und der regelmässige Ersatz von Medium berührten O-Ringen. Nach jedem Ersatz von O-Ringen ist die Armatur auf Funktionsfähigkeit und auf sicheren Betrieb hin zu überprüfen.

Service intervals strongly depend on the application. It is therefore difficult to give recommendations. On the other hand, regular inspection/cleaning of O-rings and replacement of the same on a routine basis are an essential part of standard maintenance procedures. The housing is to be tested for proper functionality and safe operation after each replacement of O-rings.

Les recommandations pour les intervalles entre les maintenances dépendent de l'application et sont en conséquence très variables. Cependant, lors de chaque maintenance le contrôle et / ou le remplacement des joints toriques, le support doit être testé quant à sa fonctionnalité et son utilisation sûre.

Kontrolle der O-Ringe (Medium berührt)
Inspection of O-rings (wetted parts)
Inspection des joints toriques (en contact avec le milieu)

Intervall / Interval / Intervalle

- jeden Monat / every month / chaque mois
- alle 3 Monate / every 3 months / tous les 3 mois
- alle 6 Monate / every 6 months / tous les 6 mois
- kundenspezifisch / others / autre _____

Ersatz der O-Ringe (Medium berührt)
Replacement of O-rings (wetted parts)
Remplacement des joints toriques (en contact avec le milieu)

Intervall / Interval / Intervalle

- jeden Monat / every month / chaque mois
- alle 3 Monate / every 3 months / tous les 3 mois
- alle 6 Monate / every 6 months / tous les 6 mois
- kundenspezifisch / others / autre _____

Zusätzlich muss bei jeder Kontrolle geprüft werden:

- Führungszylinder auf Risse oder Quellungen
- Tauchrohr/Schutzkorb auf Ablagerungen und mechanische Beschädigung
- Gesamte Armatur auf Verschmutzung
- Ein- und Ausfahrsgeschwindigkeit der Armatur
- Sämtliche Anschlüsse auf Dichtheit



Gefahr! Eine defekte Wechselarmatur darf weder eingebaut noch in Betrieb genommen werden. Undichtheit und nicht vorschriftsgemäße Installation kann Mensch und Umwelt gefährden.

In addition, during each equipment control it is necessary to check:

- the guide tube for any cracks or deformation
- the immersion tube/protection cage for surface accumulations and/or mechanical damage
- the complete housing for dirt
- the speed of insertion/retraction of the housing
- all connection for tightness



Danger! A defective retractable housing must neither be installed nor put into operation. Faulty containment and installation out of conformance with regulations and instructions can be potentially harmful both to persons and to the environment.

De plus il est nécessaire de vérifier à chaque contrôle:

- Cylindre de guidage: fissures, déformations
- Tube à immersion / cage de protection: dépôts, endommagement mécanique
- Support complet: encrassement
- Vitesse d'insertion / de rétraction du support
- Tous les connecteurs par étanchéité



Danger! Un support rétractable défectueux ne peut être ni monté, ni mis en service. Des fuites et une installation non conforme aux prescriptions peuvent mettre en danger les personnes et affecter l'environnement.

2. Journaleinträge / Logbook entries / Entrées de journal

2.1 Tägliche Einträge / Daily log / Entrées

ID: 1	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 2	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 3	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 4	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 5	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 6	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 7	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 8	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 9	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 10	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 11	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 12	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 13	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 14	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 15	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 16	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 17	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 18	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 18	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 18	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 19	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 20	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 21	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 22	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 23	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 24	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 25	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 26	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 26	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 26	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 27	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 28	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 29	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 30	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 31	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 32	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 33	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 34	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 35	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 36	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 37	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 38	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 39	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 40	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 41	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 42	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 43	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 44	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 45	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 46	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 47	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 48	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 49	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 50	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 51	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 52	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 53	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 54	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 55	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 56	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 57	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 58	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 59	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 60	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 61	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 62	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 63	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 64	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 65	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 66	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 66	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 66	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 67	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 68	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 69	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 70	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 71	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 72	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

ID: 73	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
ID: 74	Datum Date Date	Ereignis Event Événement	Kommentar Comments Commentaire	Befund Appraisal Résultat	Unterschrift Signature Signature
				Prüfung notwendig? Requalification required? Requalification nécessaire? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	
	Datum Date Date	Aktion Action Action	Kommentar Comments Commentaire	Entscheid Decision Décision	Unterschrift Signature Signature
				Weiterverwendung? Can housing continue in use? Le support peut-il être réutilisé? <input type="checkbox"/> Ja/Yes/Oui <input type="checkbox"/> Nein/No/Non	

2.2 Prüfung durch eine Fachperson / Checks carried out by qualified persons / Qualification par une personne autorisée

Datum Date Date	Art der Prüfung Type of check Type de qualification	Resultat der Prüfung Result of the check Résultat de la qualification	Unterschrift der ausführenden Person Signature of the person carrying out check Signature de la personne autorisée

Inbetriebnahme der Armatur / Commissioning / Mise en service

Datum / Date / Date

Unterschrift / Signature / Signature

Ersatz dieses Unterhaltsjournal / Logbook replaced / Remplacement du journal

Datum / Date / Date

Unterschrift / Signature / Signature

Ausserbetriebsetzung der Armatur / Decommissioning / Mise hors service

Datum / Date / Date

Unterschrift / Signature / Signature

- BR** **Mettler-Toledo Ind. e Com. Ltda.**, Avenida Tamboré, 418, Tamboré, BR-06460-000 Barueri/SP, Brazil
Phone +55 11 4166 7400, Fax ++55 11 4166 7401
- CH** **Mettler-Toledo (Schweiz) AG**, Im Langacher, CH-8606 Greifensee, Switzerland
Phone +41 44 944 45 45, Fax +41 44 944 45 10
- D** **Mettler-Toledo GmbH**, Prozeßanalytik, Ockerweg 3, D-35396 Gießen, Germany
Phone +49 641 507-333, Fax +49 641 507-397
- F** **Mettler-Toledo Analyse Industrielle S.A.S.**, 30, Boulevard de Douaumont, F-75017 Paris, France
Phone +33 1 47 37 06 00, Fax +33 1 47 37 46 26
- USA** **METTLER TOLEDO**, Process Analytics, 900 Middlesex Turnpike, Bld. 8, Billerica, MA 01821, USA
Phone +1 781 301 8800, Freephone +1 800 352 8763, Fax +1 781 271 0681